



GUÍA DIDÁCTICA DE LA ASIGNATURA
Didáctica de la lengua extranjera francés
Didactique de la langue étrangère (Français)

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA		
Denominación: : Didáctica de la lengua extranjera (francés) / Didactique de la langue étrangère (Français)		
Módulo: Mención Lengua Extranjera (Francés)		
Código: 202110325	Año del plan de estudio: 2010	
Carácter: optativa	Curso académico: 2018-2019	
Créditos: 6	Curso: 4	Semestre: 1
Idioma de impartición: Francés		

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO				
Coordinador/a: Dominique Bonnet				
Centro/Departamento: Filología				
Área de conocimiento: Filología Francesa				
Nº Despacho: P12, p.1, 34	E-mail: domi@uhu.es	Telf.: 89072		
URL Web: Plataforma Moodle				
Horario tutorías primer semestre:				
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
		9h-11h	11h-14h	
		13h15-14h15		
Horario tutorías segundo semestre:				
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9h-11h	11h-14h			
13h15-14h15				

DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES: Se recomienda haber cursado Lengua Extranjera IV (francés) o haber alcanzado el nivel B2.1 del "Marco común Europea de Referencia para las Lenguas": comprensión de documentos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos. Comunicación con fluidez y naturalidad sobre temas diversos, expresando su punto de vista, argumentando los pros y los contras.
COMPETENCIAS: a. Generales (G) / Transversales (T): G.1: Aprender a aprender G.4. Trabajar de forma autónoma con iniciativa. G.7. Comunicarse de manera efectiva en un contorno de trabajo. G.8. Capacidad para elaborar discursos coherentes y organizados lógicamente. G.9. Capacidad para exponer las ideas elaboradas, de forma oral y en la escrita. G.10. Capacidad de expresión oral y escrita en varias lenguas (al menos en una lengua

extranjera).

G.11. Capacidad de comprensión de los distintos códigos audiovisuales y multimedia y manejo de las herramientas informáticas.

G.12. Capacidad de selección, de análisis, de evaluación y de utilización de distintos recursos en la red y multimedia.

G.13. Lectura e interpretación de imágenes.

G.14. Capacidad para trabajar en equipo de forma cooperativa, para organizar y planificar el trabajo, tomando decisiones y resolviendo problemas, tanto de forma conjunta como individual.

G.15. Capacidad para utilizar diversas fuentes de información, seleccionar, analizar, sintetizar y extraer ideas importantes y gestionar la información.

a. Específicas (E):

E.13. Promover el trabajo cooperativo y el trabajo y esfuerzo individuales.

E.15. Conocer y abordar situaciones escolares en contextos multiculturales.

E.43. Conocer el currículo escolar de las lenguas y la literatura.

E.45. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza.

E.47. Conocer las dificultades para el aprendizaje de las lenguas oficiales de estudiantes de otras lenguas.

E.48. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.

E.49. Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE:

1) Conocer **aspectos curriculares** de la enseñanza de la lengua francesa.

2) Conocer el Plan de Fomento de **Plurilingüismo** de la Junta de Andalucía.

3) **Aprender** a usar o generar materiales y explotarlos en el aula.

4) Desarrollar **estrategias docentes** para la gestión de aula.

5) **Comprender** situaciones habituales de comunicación emitidas de forma oral y escrita, tanto las ideas generales como los detalles específicos.

6) **Expresarse oralmente** de forma correcta y apropiada en situaciones habituales de comunicación.

7) **Leer** de forma comprensiva diferentes tipos de textos valorando su importancia como fuente de información, disfrute y ocio. Esto implica estimular el interés por la lectura, ayudar al aprendizaje autónomo que permita al alumno ampliar su vocabulario y acceder a los diferentes medios de información escrita.

8) **Producir** mensajes escritos, correctos y apropiados.

9) Aprender diferentes **tipos de lenguaje** y algunos rasgos estilísticos básicos de las narraciones, diálogos y poemas, valorando los usos imaginativos y creativos de la LE en sus diferentes formas de expresión.

10) Valorar la importancia de las LES como lenguas de comunicación transnacional que permiten acceder a otras culturas y contribuyen al entendimiento internacional.

11) Desarrollar una competencia **sociolingüística y pragmática** que permita comunicarse con propiedad en situaciones variadas, con diferentes registros y niveles de formalidad e informalidad.

12) Aprender distintos **aspectos socioculturales** de las comunidades que usan como lengua materna la LE que se estudia. Es decir, identificar aspectos socioculturales de la LE, identificar y comprender las costumbres y formas de vida de sus hablantes, reconocer convenciones socioculturales, verbales y no verbales, que son compartidas o diferencian a las comunidades que emplean la LE como lengua materna.

13) Desarrollar **estrategias de aprendizaje** autónomo y el trabajo cooperativo, favoreciendo el análisis y la observación de los propios procesos de aprendizaje.

14) Profundizar en el uso de las T.I.C. (tecnologías para la información y la comunicación) en el aprendizaje de las LE.

15) Utilizar la propia clase como ejemplo-modelo para el análisis y la reflexión sobre la acción didáctica.

METODOLOGÍA



Número de horas de trabajo del alumnado:

- Nº de Horas en créditos ECTS150
- Clases Grupos grandes:36
 - Clases Grupos reducidos: 9
 - Trabajo autónomo o en tutoría 105

ACTIVIDADES FORMATIVAS

	HORAS	PRESENCIALIDAD
1.- Actividades docentes presenciales (Presentación oral; sesión magistral)	33	100%
2.- Actividades docentes no presenciales (Análisis de fuentes documentales; eventos científicos y/o divulgativos; foro virtual; lecturas; etc.)	105	0%
3.- Actividades prácticas (ejercicios individuales y en grupo de práctica oral)	0-12	100%

METODOLOGÍAS DOCENTES

Sesiones académicas teóricas	x	Sesiones académicas prácticas	x
Exposición y debate	x	Trabajos en grupo	x
Lecturas obligatorias	x	Estudio de casos, supuestos prácticos	
Role-playing	x	Visitas y excursiones	
Tutorías especializadas	x	Proyectos de investigación	

TEMARIO DESARROLLADO

Los contenidos didácticos e instrumentales se trabajan de forma integrada y la asignatura tiene un componente fundamentalmente práctico.

1. Conocimiento y uso de las estructuras del idioma en los niveles designados para cada una de las asignaturas que componen esta materia.
2. Conocimiento de la didáctica de la lengua francesa. Aplicación práctica de los distintos métodos existentes para la enseñanza de lenguas extranjeras.
3. El currículum. Metodología práctica de la lengua francesa:
 - Técnicas para la enseñanza de la fonética.
 - Técnicas para el desarrollo de la comprensión auditiva.
 - Técnicas para el desarrollo de la producción oral.
 - Técnicas para la enseñanza del vocabulario.
 - Técnicas para la enseñanza de la lectura.
 - Técnicas para la enseñanza de la escritura.
 - Técnicas para la enseñanza de la gramática.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

Básica

- ▲ Bérard E. ; Lavenne C. (1991). *Grammaire utile du français. Modes d'emploi*. Paris: Didier- Hatier.
- ▲ Chamberlain, Alan – Steele, Ross (1991) *Guide Pratique de la communication*. Paris: Didier.
- ▲ Chartrand et al. (2002): *La grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*. Québec, Ed.Graficor.
- ▲ Grégoire M., Thiévenaz O. (1995): *Grammaire progressive du français*. Paris: Clé International.
- ▲ Poisson-Quinton S. (2002). *Grammaire Expliquée du français*. Paris : Clé International.

Específica



- ▲ Besse H., Galisson R. (1980). *Polémique en Didactique. Du renouveau en question.* Paris : Clé International.
- ▲ Bello P., Feria A., Ferrán J. M., García Hernández T. et al (1990). *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y Recursos Básicos.* Madrid: Santillana.
- ▲ Boixareu M. (1999). *Didáctica del francés como lengua extranjera.* Madrid: UNED.
- ▲ Consejo de Europa (2001). *Marco común europeo para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.* Estrasburgo.
- ▲ Cuq J-P. (1996). *Une introduction à la didactique de la grammaire en Français Langue Étrangère.* Paris : Didier-Hatier.
- ▲ De Man-De Vriendt M-J (éd.) (2000). *Apprentissage d'une langue étrangère-seconde. 1. Parcours et procédures de construction du sens.* Bruxelles : De Boeck Université.
- ▲ Galisson R. et. al. (1980b). *D'hier à aujourd'hui la didactique des langues étrangères. Du structuralisme au fonctionnalisme.* Paris: Clé International.
- ▲ Murillo Puyal J. (1996). *La enseñanza de las lenguas: lenguas extranjeras y lenguas maternas en enseñanza primaria y enseñanzas medias (obligatoria y postobligatoria).* Madrid: M.E.C., Secretaría General de Estado de Educación, C.I.D.E.
- ▲ O'Neil C. (1993). *Les enfants et l'enseignement des langues étrangères* Paris : Didier.
- ▲ Puren C. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues.* Paris : Clé International.
- ▲ Renard R. (éd.) (2002). *Apprentissage d'une langue étrangère-seconde. La phonétique.* Bruxelles : De Boeck université.
- ▲ Rivenc P. (éd.) (2003). *Apprentissage d'une langue étrangère-seconde. 3. La méthodologie.* Bruxelles : De Boeck université.
- ▲ Robert J.-P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE.* Paris: Ophrys.
- ▲ Zamón Gómez J. (1993). *Claves para la enseñanza de la Lengua Extranjera. 2º Ciclo Primaria.* Madrid: MEC, Secretaría de Estado de Educación.

• **Otros recursos**

- ▲ <http://apprendre.tv5monde.com/>
- ▲ <http://apprendre.tv5monde.com/fr/niveaux/a2-elementaire>
- ▲ <http://www.ciep.fr/es/tcf>
- ▲ <http://www.ortholud.com/index.html>
- ▲ <http://apprendre.tv5monde.com/fr/astuces-pour-apprendre/astuces-pour-apprendre>

SISTEMA DE EVALUACIÓN

○ **Actividades evaluativas:**

La evaluación final se conseguirá teniendo en cuenta las puntuaciones obtenidas en cada uno de las siguientes actividades:

	Valoración %
Controles periódicos y entrega de trabajo	40
Examen final	60

Nota: Para aprobar la asignatura, es imprescindible sacar una nota mínima de 5 en el examen. Aquellos alumnos que cursen la asignatura de forma no presencial optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de febrero (**Opción B no presencial: ver art. 8 y 9 normativa evaluación de la UHU**).

En caso de no superar dicha convocatoria, todos los alumnos (presenciales o no) optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de septiembre, esto es, no se guardarán las notas correspondientes al 40% de los controles periódicos.

Controles periódicos y entrega de trabajo (40%):

Se valora un 10% participar activamente, para ello los alumnos deberán haber realizado las lecturas que se indiquen para antes de la clase, de manera que puedan participar con criterios en los debates. El profesor podrá realizar breves tests para comprobar que se han llevado a cabo las lecturas. Se valorará una actitud positiva y participativa. Además los alumnos entregarán un trabajo práctico. La corrección lingüística y la expresión sumarán o restarán puntuación al resultado global del trabajo, pudiendo ser causa de suspenso. En caso de suspender se podrá volver a



entregar en la siguiente convocatoria.

Examen final escrito (60%):

El examen constará de preguntas de corte teórico y práctico provenientes de las lecturas obligatorias y otras fuentes que se citen. Atención: La corrección lingüística y la expresión sumarán o restarán puntuación al resultado global del examen, pudiendo ser causa de suspenso.

• Criterios de evaluación y calificación:

- Participación activa y pertinente en clase y tutorías.
- Manejo significativo de los conocimientos más importantes recogidos en el programa.
- Competencia lingüística oral y escrita.
- Claridad y orden en la exposición.
- Presentación completa y puntual de las tareas encomendadas.
- Cuidado de los aspectos formales: ortografía, presentación, autores, citas...
- Uso y manejo de los recursos y bibliografía pertinentes.

Técnicas e instrumentos:

- Confección de carpetas de trabajo en evolución y definitivas.
- Exposición pública de conocimientos: presentaciones de temas y actividades.
- Participación en tutorías y seminarios concretos.
- Entrevistas individuales y colectivas previo guion acordado.
- Pruebas y exámenes.

	MÍNIMO	MÁXIMO
Pruebas orales y/o escritas de los contenidos de la asignatura	40	80
Prueba mixta		40
Realización y presentación de trabajos tutelados sobre temas específicos de la asignatura (mapa conceptual, portafolio del alumno, Elaboración de materiales de aprendizaje a partir de lecturas y documentos así como diversas prácticas de interpretación instrumental individuales y en grupo...)	15	30
Valoración de la participación en las actividades presenciales y no presenciales establecidas	10	20

MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO

- Revisión durante el proceso de las producciones hasta su versión definitiva: tutorías personales y en equipo.
- Contactos periódicos a través del correo electrónico y materiales informáticos: tutorías virtuales.
- Guías de trabajo, documentos específicos y orientaciones precisas para facilitar el tratamiento de los contenidos (papel y virtual).
- Observaciones y diarios para sistematizar datos e información.
- Sesiones concretas de clase para revisar y reorientar la dinámica de trabajo.
- Fichas de seguimiento y reseñas de autoevaluación.
- Informes de evaluación cualitativos y dialogados: tutorías en equipo.
- Uso de la plataforma de teleformación (Moodle) y otros recursos TIC

ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL PRIMER SEMESTRE

SEMANA	Nº horas			Contenidos teóricos/prácticos		Nº horas tutorías especializadas	Entrega/exposición prevista de trabajos y/o actividades	Nº de horas pruebas evaluación	Otras (añadir cuantas sean utilizadas)
	Gran Grupo	Grupo reducido		Gran Grupo	Grupo reducido				
		A	B						
1-5 octubre	4			Bloque 1					
8-12 octubre	2	2		Bloque 1	Práctica 1				
15-19 octubre	2		2	Bloque 1	Práctica 1				
22-26 octubre	2	2		Bloque 1	Práctica 2				
29 octubre-2 noviembre	2		2	Bloque 2	Práctica 2				
5-9 noviembre	2	2		Bloque 2	Práctica 3				
12-16 noviembre	2		2	Bloque 2	Práctica 3				
19-23 noviembre	2	2		Bloque 2	Práctica 4				
26-30 noviembre	2		2	Bloque 3	Práctica 4		Exposición 1		
3-7 diciembre	2	2		Bloque 3	Práctica 5				
10-14 diciembre	2		2	Bloque 3	Práctica 5				
17-21 diciembre	2			Bloque 4					
22 diciembre-7 enero	Vacaciones Navidad								
8-11 enero	2	2		Bloque 4	Práctica 6				
15-18 enero	2		2	Bloque 4	Práctica 6		Exposición 2		
22-25 enero	2			Repaso					
Total horas	32	12	12						

Días festivos: 12 de octubre (fiesta nacional de España), 1 de noviembre (día de Todos los Santos); 6 de diciembre (día de la Constitución), 8 de diciembre (día de la Inmaculada)